

Enfermedad del virus del Nilo Occidental

¿Qué es la enfermedad del virus del Nilo Occidental?

La enfermedad del virus del Nilo Occidental es una enfermedad viral que se transmite con mayor frecuencia a las personas a través de la picadura de un mosquito infectado. El virus es un flavivirus, estrechamente relacionado con el virus del dengue y el virus de la fiebre amarilla. Fue detectado por primera vez en Norteamérica en 1999 y ha estado presente en Minnesota desde 2002.

¿Qué tan grave es la enfermedad del virus del Nilo Occidental?

La mayoría de las personas infectadas con este virus no tendrá ningún síntoma o presentará una enfermedad leve parecida a la gripe. Los síntomas generalmente aparecen súbitamente dentro de 1 a 2 semanas después de haber sido picado por un mosquito infectado. La enfermedad leve debido al virus del Nilo Occidental puede incluir fiebre, dolor de cabeza, dolores musculares o articulares y sarpullido.

Menos del 1% de las personas infectadas pueden desarrollar encefalitis o meningitis (inflamación del cerebro o los tejidos que lo rodean). Las personas con enfermedades neurológicas graves pueden presentar fiebre alta, dolor de cabeza, rigidez en el cuello y vómitos. La enfermedad puede progresar rápidamente hasta causar confusión, alteración de los reflejos, convulsiones, coma y parálisis.

La recuperación de la enfermedad neurológica grave puede tardar meses y algunos de los

efectos pueden ser permanentes.

Aproximadamente el 10% de los pacientes con enfermedad grave del sistema nervioso morirán. No existe ningún tratamiento para la enfermedad aparte de atención de apoyo. La hospitalización puede ser necesaria en casos graves.

¿Quién corre riesgo de contraer la enfermedad del virus del Nilo Occidental?

La enfermedad puede ocurrir en cualquier grupo de edad. Sin embargo, los pacientes ancianos y aquellos con sistemas inmunitarios debilitados tienen mayor riesgo de padecer enfermedades graves.

En Minnesota, se han encontrado casos de la enfermedad del virus del Nilo Occidental en todo el estado. Las zonas de mayor riesgo para el virus del Nilo Occidental son las regiones agrícolas de la región occidental y central de Minnesota. Las personas que trabajan al aire libre o que participan en actividades al aire libre tienen mayor riesgo debido a la exposición a los mosquitos.

¿Qué tipo de mosquito propaga el virus del Nilo Occidental?

En Minnesota, tenemos alrededor de 50 especies de mosquitos, pero no todos los mosquitos se alimentan de la sangre de las personas. El principal vector del virus del Nilo Occidental en nuestro estado es *Culex tarsalis*. Este mosquito se encuentra comúnmente en áreas abiertas, como las praderas y tierras de cultivo, donde puede poner sus huevos en el agua estancada como la de canales de desagüe y humedales. El mosquito es un

fuerte volador que puede volar varias millas desde la zona donde se desarrolla. Se alimenta principalmente al amanecer y al anochecer.

El virus del Nilo Occidental se mantiene en un ciclo que incluye a los mosquitos y aves. El estado del tiempo, el número de aves que mantienen el virus, el número de mosquitos que propagan el virus y el comportamiento humano son factores que pueden influir en dónde y cuándo ocurren los casos. El mayor riesgo de la enfermedad del virus del Nilo Occidental en Minnesota se presenta generalmente desde mediados de julio hasta mediados de septiembre, especialmente en los años con temperaturas más cálidas que el promedio.

¿Qué pueden hacer las personas para prevenir la enfermedad del virus del Nilo Occidental?

La mejor manera de prevenir la enfermedad del virus del Nilo Occidental es protegerse usted y a su familia de las picaduras de mosquitos.

- Evite las actividades al aire libre al amanecer y al anochecer, las horas pico de alimentación para muchos mosquitos, especialmente desde julio hasta septiembre.
- Use repelentes con DEET según las indicaciones de la etiqueta, hasta 30% de DEET es seguro y efectivo para los adultos y niños mayores de dos meses. Otros repelentes efectivos incluyen picaridina, IR3535 y el aceite de eucalipto de limón. Utilice solo productos que están registrados en la Agencia de Protección Ambiental.

- Trate previamente la ropa y el equipo de uso personal con productos a base de permetrina.
- Use prendas de vestir holgadas, camisetas de mangas largas y pantalones.
- Mantenga los mosquitos fuera de su casa colocando mallas en las ventanas y puertas.

Para protegerse y proteger a su familia de otras enfermedades transmitidas por mosquitos en Minnesota:

- Vacíe el agua estancada en diferentes lugares de su casa por lo menos una vez a la semana para evitar que los mosquitos usen los contenedores como criaderos.
 - Baldes, macetas, platillos, tazones de mascotas, bañeras de aves, piscinas para niños, etc.
- Revise los canalones y quite las hojas con frecuencia para asegurarse de que el drenaje sea adecuado.
- Apriete las lonas o cubiertas que estén flojas para que el agua no se acumule.
- Tape herméticamente o proteja los contenedores de agua (por ejemplo, barriles de agua de lluvia).
- Rellene los huecos en los árboles que retienen agua con tierra o arena.
- Recicle los neumáticos usados o almacénelos donde no puedan recoger el agua de lluvia.

Minnesota Department of Health
Vectorborne Diseases Unit
PO Box 64975
St. Paul, MN 55163
651-201-5414
www.health.state.mn.us

West Nile Virus Disease – Spanish (4/11/19)

Para obtener esta información en un formato diferente, llame al: 651-201-5414. Impreso en papel reciclado.